



# 简报 *News Letter*

Confucius Institute in Indianapolis

印地安纳波利斯孔子学院



## 重要会议

### 印第安纳波利斯孔子学院理事会召开 2016 年度会议



5 月 12 日上午，印第安纳波利斯孔子学院理事会在 IUPUI 召开 2016 年度会议。本次会议的中心议题是“孔子学院发展五年规划（5 year plan of CI-Indy）”。来自中大的理事会代表包括：颜光美副校长、外事处古文力副处长、汉语推广办公室冯洋女士。IUPUI 代表：校长 Nasser H. Paydar；负责国际事务的副校长 Gil Latz；副校长 Kathy Johnson；慈善学院创建院长 Amir Pasic；人文学院副院长 Thomas J. Davis；当地社团代表：国际中心主席 Diane Thomas, 印地电视台 WFYI 台长 Lloyd Writht；Baker & Daniels 律师事务所 Mark Shope；印城华夏中心主席 Keyun Qing。孔院老师和全体工作人员参加了会议。会议由孔子学院副院长 McIntosh 博士主持。徐造成院长报告孔院 2015 年的工作概况，以及 2016 年的发展规划。理事们首先肯定了孔院在 2015 年所取得的丰硕成果，接着各位理事就孔院的进一步发展进行了讨论。

## 社区服务

### 徐造成院长获 2016 年印州“华裔之星”奖

2016 年 4 月 16 日晚，由《印州华报》举办的“印第安纳州杰出华裔之星颁奖典礼”在印第安纳波利斯希尔顿大酒店隆重举行。来自印第安纳州政府的官员代表，印第安纳

波利斯前市长 Ballard 先生和夫人，印城本市、哥伦布市和辛辛那提华人社区代表，以及印州华报志愿者工作人员等近两百与会者共聚一堂，为六位在各个领域有杰出贡献并为华人社区长期坚持热心服务和奉献的“华裔之星”颁奖。印地孔院院长徐造成博士获得教育领域“华裔之星”殊荣。本次活动的宗旨是推举为华人社区长期坚持热心服务和奉献的杰出人士，增进华人社区社团联络合作，为印州华人社区提供发展平台。



## 汉语教学

### 春季 HSK 考试如期举行

3 月 20 日，印第孔子学院举办了本年度的春季 HSK 网考。来自本市以及周边城市的大、中学生参加了 4 个水平的汉语水平考试。

### 孔院老师前往芝加哥主持 YCT 考试

5 月 20 日，孔院老师以及在印地儿童博物馆工作的两位志愿者老师，一大早驱车前往芝加哥主持 YCT 考试。至此，印第安纳波利斯孔院已连续四年派汉语教师前往芝加哥 LaSalle 语言特色学校主持中小学生的 YCT 考试。该校学生横跨幼儿园到初中八个年级，王让贤老师是该校唯一的中文教师，每年她组织几十名学生报考 YCT，今年报名的学生达到 56 名，创历史新高。考生覆盖了 YCT 笔试的全部四个级别。



## 夏令营

### 2016 年度 IUPUI 留学中国大学生夏令营圆满结束

2016 年当地时间 5 月 13 日，印地孔院带领 12 名分别来自 IUPUI、Bloomington 和 Butler 的大学生们前往中国中山大学，展开为期一个月的学习中国语言、文化的暑期夏令营活动。其间，除了汉语听、说、读、写训练以及中国文化课程和相关活动，还穿插了唱歌、太极、书法、脸谱、剪纸等丰富多彩、具有鲜明中国特色的内容。在中国的第四周，同学们到西安和北京旅行了一番，体验了更多的中国历史文化和民俗风情。



## 文化活动

### 第九届中国语言文化节在 IUPUI 圆满落幕

由印第安纳波利斯孔子学院、印州中文协会、IUPUI 周末中文学校及其他中小学的校长和中文教师们筹备已久的第九届中国语言文化节于 2016 年 4 月 30 日在 IUPUI 校园的 Campus Center 隆重举行。这项一年一度的盛大活动分为汉语比赛、文化活动、节目表演以及颁奖仪式四大部分。在各个委员会和全体师生尽职尽责、齐心合力之下，整个过程进行得相当顺利。

### 印第孔院参加 2016 年印第 500 游行活动

5 月 28 日，2016 年印第 500 游行活动在印第安纳波利斯市



中心举行，约有 3000 名志愿者和 30 万观众参加并观看了此次活动。印第安纳波利斯孔子学院作为活动的赞助方，参加了此次游行。作为印第安纳州最负盛名的活动，每年 5 月的印第 500 英里赛车比赛前有一系列的庆祝活动，如游行、迷你马拉松等等。印第 500 游行始于 1957 年，是美国最早的游行活动之一。今年正好是印第 500 的第 100 届赛车比赛，第 60 届游行活动及第 40 届迷你马拉松比赛。此次游行，包括了 12 辆彩车，20 个大气球和 17 个乐队，



均创历年游行纪录之最。印第孔院今年负责的是功夫熊猫气球游行方队。

### 活动预告（2016 年秋季）

6 月 13-7 月 15 印第孔子学院中国语言文化儿童夏令营，报名截止时间：6 月 13 号

7 月 1-7 月 14 日 汉语桥——美国高中生夏令营。

8 月 27 日 中文教师培训

9 月 24 日 印地中国节

详细信息请查看孔院网页：

<http://www.iupui.edu/~china/>





## 简报 *News Letter*

Confucius Institute in Indianapolis

印地安纳波利斯孔子学院



### Meeting

#### 2016 CI-Indy Advisory Board Annual Meeting



The annual meeting of the CI-Indy Advisory Board was held at the IUPUI Campus Center on May 12. The theme of the meeting was CI-Indy's 5 year plan. Representatives from Sun Yat-sen University (SYSU) and central Indiana community leaders attended the meeting. Special thanks to Vice President Guangmei Yan of SYSU, Associate Director Wenli Gu of SYSU Foreign Affairs Office, and Ms. Yang Feng who made the long journey to Indianapolis from Guangzhou. IUPUI representatives included Chancellor Nasser H. Paydar, Associate Vice Chancellor Gil Latz, founding Dean of the School of Philanthropy Amir Pasic, and Dean of the School of Liberal Arts, Thomas J. Davis. Representatives from the local community included Diane Thomas, President & CEO, International Center of Indianapolis (who was named 'Board Member of the Year'), Kerry Blanchard, VP, Eli Lilly & Company, Lloyd Wright, President & CEO, WFYI Broadcasting Co, Mark L. Shope, Baker & Daniels LLP, and Keyun Qing, President, Indianapolis Chinese Culture Community Inc. The meeting was hosted by Dr. McIntosh,

associate director of CI-Indy. Dr. Xu presented a report on CI-Indy achievements in 2015.

### Community services

#### Director, Joe Xu, was recognized as a 'Star of Indiana's Chinese American Community'

On Saturday, April 16, 2016 the Indy-Asian American Times hosted the Constellation Awards: A Salute to the 'Stars of Indiana's Chinese American Community' at the Hilton Indianapolis Hotel & Suites in downtown Indianapolis. This event was officially endorsed by the Indiana Bicentennial Legacy Project. Ci Indy Director, Joe Xu, was recognized as the Honoree for his work in education. An additional five individuals were honored that night including a special tribute to former Indianapolis Mayor Greg Ballard. Dr. Xu was introduced by his daughter, Angela, who shared some remarkable stories about him and his commitment to his family and community. Dr. Xu was joined by his family, friends and colleagues to honor his service to the Chinese American community.



#### 2016 College students summer study abroad Camp in China

CI Indy Director Zaocheng Xu and Chinese instructor Jian Xu led 11 IUPUI college students to Sun Yat-sen University from May 13 to June 11 for a summer study abroad experience. The



students studied Mandarin Chinese and Chinese culture during the first three weeks. They took listening, reading, speaking, and writing classes in the morning, and then took culture classes, namely music, tai chi, calligraphy, cultural knowledge and experience, in the afternoon. Students also visited Xi'an and Beijing to experience Chinese historical sites and folk culture during the last week.

### Mandarin Chinese Teaching

#### Spring Semester HSK Tests

On March 20<sup>th</sup>, CI-Indy administered the spring semester computer based HSK test. Students from IUPUI and neighboring universities sat for the test, which covered 4 levels of Chinese proficiency.

#### CI-Indy teachers administer YCT test in Chicago

On May 20 CI teachers and the two volunteer teachers working at the Indianapolis Children's Museum went to



LaSalle II Magnate School in Chicago to administer the YCT test to 56 students, hitting a historical high. This was the fourth time CI-Indy teachers have traveled to Chicago to administer YCT test.

### Cultural Events

#### The 9th Chinese Language and Culture Fair

Hosted by CI-Indy and ICLASS, the 9th Chinese Language and Culture Fair was held at the IUPUI Campus Center, on April 30, 2016. The preparatory committee included members from ICLASS, ICCCI, school principals, and staff from the



IUPUI Sunday School, CI-Indy, and other Chinese language teachers. The committee was divided into seven functional subgroups including: activities, regular school, Sunday school, college, lunch coordination, performances, registration, and so on. The fair consisted of four parts: a Chinese language



competition, cultural events, a talent show, and an award ceremony.

#### CI-Indy showcase at Indy500 Parade

Held on May 28, the eve of the 100th Indianapolis 500, 300,000 spectators from around the country lined the streets of Indianapolis for one of the nation's premier parades. Each

year CI-Indy showcases a spectacular image characteristic of Chinese traditional culture, and this year it sponsored a massive Kung Fu Panda Balloon. CI teachers, students, and volunteers were also in attendance, and were welcomed by the enthusiastic audience. The IPL 500 Festival Parade allows spectators to witness the pageantry and larger-than-life floats that light up the streets of downtown Indianapolis.

Well-known celebrities, costumed characters, marching bands, patriotic units, specialty teams, and giant helium balloons filled the streets to celebrate the world's largest single-day sporting event, the Indianapolis 500 car race.

There were 12 floats, 20 giant balloons, and 17 bands showcased this year, creating a record for the one hundredth running of the race.

### **Event Notices (Fall 2016)**

June 13 –July 15 CI-Indy Chinese Culture Summer  
camp for Kids(registration deadline: June 3)

July 1 –July 1 Chinese Bridge ---- Summer Camp  
for American High School students

Aug.27<sup>th</sup>,8:30am-4:00pm, Chinese Teacher Workshop

September 24 Indy Chinese Festival

Please check CI-Indy website for details:

<http://www.iupui.edu/~china/>